

98-2 大葉大學 完整版課綱 - 上課進度

上課進度		分配時數(%)				
週次	教學內容	講授	示範	習作	實驗	其他
1	直譯					
2	直譯					
3	其他翻譯手法 - 外來語,對等譯法,字面譯法					
4	其他翻譯手法 - 換置法,調節法,縮減與擴張法					
5	翻譯與文化 - 定義與範疇, 物質文化					
6	翻譯與文化 - 社交文化,社會組織					
7	隱喻的翻譯 - 定義與類別					
8	Midterm exam					
9	語義成分分析在翻譯的運用 - 詞彙,文化詞					
10	語義成分分析在翻譯的運用 - 同義詞,概念詞					
11	格位語法與翻譯 - 動詞的力量,格位缺口					
12	格位語法與翻譯 - 格位搭檔, 對比與選擇					
13	新詞和科技翻譯 - 舊詞新意,新造字,衍生字					
14	新詞和科技翻譯 - 新搭配詞,片語詞,外來語					
15	翻譯批評					
16	翻譯理論與實務的結合					
17	翻譯理論與實務的結合					
18	Final exam					

